

## **AVVERTIMENTI IN CASO DI DICHIARAZIONE DI COLPEVOLEZZA PER REATI MINORI (Misdemeanor Guilty Plea Admonitions)**

### **Il seguente testo potrà essere considerato come massimo avvertimento**

Sono stato informato del fatto che vi sono coloro i quali desiderano dichiararsi colpevoli. Prima che le venga concesso di dichiararsi colpevole, io sono tenuto ad avvisarla di alcuni suoi diritti - diritti ai quali rinuncerà nel caso in cui si dichiari colpevole. Lei ha diritto a non dichiararsi colpevole e ad avere un processo - un processo dinanzi al solo giudice, oppure, se preferisce, dinanzi ad una giuria. A tale processo, lei potrà assistere, ascoltare, confrontarsi, e tramite il proprio avvocato contro-esaminare qualunque testimone desideri testimoniare contro di lei. Lei potrà presentare propri testimoni, ed esigere la loro comparizione in virtù del potere della citazione. Potrà testimoniare lei stesso/a, se desidera. Se, invece, lei non desidera testimoniare, nessuno potrà forzarla in tal senso, né tantomeno commentare la sua mancata testimonianza. È fondamentale che lei capisca che, nel caso in cui si dichiari colpevole, non vi sarà alcun processo, nel senso che nessuno dovrà mai comparire dinanzi a questa aula di tribunale e nessuno la identificherà o presenterà delle prove che suggeriranno che è stato/a lei a commettere il reato del quale è accusato/a.

### **Il seguente testo dovrà essere inviato ad ogni imputato individualmente**

Signor X, lei si trovava nella aula di tribunale nel momento in cui io le ho spiegato i suoi diritti ad un processo?

Lei ha delle domande concernenti tali diritti?

In forza del 2005-TR-123, lei è stato/a accusato/a di essersi messo/a alla guida nonostante le fosse stata sospesa la patente. La accusa mossa nei suoi confronti evidenzia che lei, in data 1/1/05, si trovava alla guida di una Ford nei pressi di Bradley e McKinley nella città di Champaign nonostante il Segretario di Stato le avesse precedentemente sospeso tale diritto. La possibile pena che le potrà essere comminata varia da un minimo di zero ai 364 giorni in prigione, ed una contravvenzione che potrà raggiungere i \$2,500. Lei comprende la accusa mossa nei suoi confronti e le possibili pene?

Lei è stato/a vittima di forza, minaccia, o pressione esercitata in qualunque modo al fine di dichiararsi colpevole?

Signor Pubblico Ministero, lei intende presentare determinati fatti al fine di dimostrare la colpevolezza dell'imputato?

Signor PM/Imputato, voi comprendete che lo Stato ha determinati testimoni i quali, se citati, potrebbero testimoniare come indicato?

Vi sono stati degli accordi concernenti un patteggiamento?

Signor Imputato, lei ha avuto modo di ascoltare tale patteggiamento?

Lei sta dando il suo consenso al predetto patteggiamento?

Le è stato promesso qualcosa di diverso da quello che ho avuto modo di comprendere al fine che si dichiari colpevole?

Lei intende ora dichiararsi colpevole di essersi messo alla guida nonostante la patente le fosse stata sospesa in virtù del 2005-TR-123?

### **Le conclusioni del tribunale:**

Questo documento dovrebbe garantire che l'imputato/a è stato/a informato/a dei suoi diritti, che consapevolmente, intelligentemente e volontariamente rinuncia a tali diritti, e che vi è una base fattuale per la dichiarazione di colpevolezza. Alla luce di tali conclusioni, la dichiarazione di colpevolezza è accettata.

## **Enunciazione della sentenza**

### **Avvertimenti concernenti il suo diritto di appello in caso di un concordato patteggiamento (considerati quale massimo avvertimento):**

Nonostante lei si sia dichiarato/a colpevole, lei ha un diritto di appello. Prima che lei eserciti tale diritto, dovrà, entro 30 giorni, presentare una mozione scritta con la quale domanda al tribunale di poter rinunciare alla sua dichiarazione di colpevolezza ed invalidare la sentenza [a meno che la sentenza non le avesse accordato la supervisione del tribunale, nel qual caso non vi sarebbe alcuna sentenza]. Se tale mozione verrà accolta, fisserò per tale questione un processo, insieme a qualunque altra questione richiesta dallo Stato ed archiviata precedentemente in virtù del patteggiamento. Se lei non potrà permettersi un avvocato di fiducia, ordinerò una trascrizione degli atti preparati, ed un avvocato di ufficio le verrà assegnato insieme alla mozione. Ogni questione o richiesta di errore non fatta valere nella mozione verrà considerata rinunciata. È necessario che lei comprenda che lei perderà definitivamente il suo diritto di appello nel caso in cui non presenti una mozione scritta nel termine perentorio di 30 giorni. In osservanza della norma 605 dettata dalla Corte Suprema.

### **Avvertimenti concernenti il suo diritto di appello in caso di mancato accordo sul patteggiamento:**

Nonostante lei si sia dichiarato/a colpevole, lei ha un diritto di appello. Prima che lei eserciti tale diritto, dovrà, entro 30 giorni, presentare una mozione scritta con la quale domanda al tribunale di poter rinunciare alla sua dichiarazione di colpevolezza ed invalidare la sentenza [a meno che la sentenza non le avesse accordato la supervisione del tribunale, nel qual caso non vi sarebbe alcuna sentenza] oppure di riconsiderare la sua sentenza. Se tale mozione verrà accolta, fisserò per tale questione un processo, insieme a qualunque altra questione richiesta dallo Stato ed archiviata precedentemente in virtù del patteggiamento, oppure potrò modificare la sua sentenza. Se lei non potrà permettersi un avvocato di fiducia, ordinerò una trascrizione degli atti preparati, ed un avvocato di ufficio le verrà assegnato insieme alla mozione. Ogni questione o richiesta di errore non fatta valere nella mozione verrà considerata rinunciata. È necessario che lei comprenda che lei perderà definitivamente il suo diritto di appello nel caso in cui non presenti una mozione scritta nel termine perentorio di 30 giorni. In osservanza della norma 605 dettata dalla Corte Suprema.